



Ysgol Pen Barras



Adroddiad Blynyddol y Llywodraethwyr i Rieni

2017-2018

Governors' Annual Report To Parents

GAIR GAN CADEIRYDD Y LLYWODRAETHWYR

“Edrychwn ymlaen at gyfnod newydd i lawr ar y safle yng Nglasdir a'r cyfleoedd gwych y bydd ein plant yn eu cael yn y cyfleusterau newydd.” - diweddglô fy natganiad flwyddyn ddiwethaf - a phleser yw nawr cyflwyno i rieni, ar ran Bwrdd y Llywodraethwyr, yr Adroddiad Blynyddol i Rieni. Mae'n amlinellu gwybodaeth ynglŷn â'r ysgol yn ystod y flwyddyn academaidd 2017-18, gyda chanran ohonno bellach wedi ei chyflawni yn yr adeilad newydd bendigedig. Edrychwn ymlaen at gyfnod newydd ar y safle yng Nglasdir a'r cyfleoedd gwych y bydd ein plant yn eu cael gyda'r cyfleusterau newydd.

Fel ein rhan-ddeiliaid yn yr ysgol, mae hi'n hanfodol eich bod chi yn ymwybodol o'r hyn sydd yn digwydd, ac yn ein dal yn gyfrifol, fel llywodraethwyr am addysg eich plentyn. Mae'n bleser felly cael datgan bod ansawdd a'r nifer o weithgareddau a wnaed yn ystod y flwyddyn ysgol, a arweiniodd at nifer o lwyddiannau, yn gredyd i'r ysgol a'r disgyblion. Hoffwn ddiolch yn fawr iawn i'r staff am eu holl waith caled ac i chi fel rhieni am eich cymorth. Mae cyfraniad rhieni yn hanfodol er mwyn sicrhau llwyddiant yn yr ysgol ac mae'r llywodraethwyr yn ddiolchgar i chi am eich cefnogaeth parod.

Mae'r flwyddyn academaidd wedi bod yn brysur ac amrywiol iawn, ac wrth fanteisio ar y cyfleusterau newydd, mae'r llwyddiannau wedi bod yn niferus, fel y gwelwch yn yr adroddiad, drwy gyfraniadau unigolion, timau ac ysgol gyfan. Mae'r staff wedi gweithio'n hynod o galed i ddarparu cwricwlwm cytbwys a sicrhau bod pob disgybl yn cael cyfle i gyflawni ei botensial a llwyddo mewn awyrgylch hapus, agored a gofalgar. Mwynhaodd y plant wrando ar westeion ac ymwelwyr, a chawsant gyfle hefyd i weithio yn y gymuned leol a mynychu amrywiaeth eang o deithiau addysgol, gan fwynhau profiadau diddorol a chyffroes. Fe gofiwn yn arbennig, am lwyddiant yr ysgol yn Eisteddfod Genedlaethol yr Urdd a hefyd yn y byd chwaraeon gyda nifer fawr o blant yn cael cyfleoedd i gystadlu yn enw'r ysgol a phrofi bod yn rhan o dim a llwyddiant.

Hoffwn ddiweddu gan ganmol ymdrechion Cymdeithas Rhieni ac Athrawon yr ysgol am eu gwaith caled, nid unig yn codi arian ar gyfer yr ysgol newydd, ond hefyd am sicrhau grantiau i'r ysgol a thrwy drefnu gweithgareddau cymdeithasol, godi proffil yr ysgol. Mae llywodraethwyr yr ysgol yn ymroddgar yn ein swyddogaeth a'n cyfrifoldebau ac yn falch cael cydweithio gyda'r staff a'r rhieni er mwyn cynnal safonau uchel a chynig profiadau a gofal o'r radd flaenaf i'r plant. Hoffwn i chi gymryd amser i ddarllen yr adroddiad a myfyrto ar lwyddiant academaidd ac uchafbwyntiau allweddol ein hysgol yn ystod 2017-18.

A WORD FROM THE CHAIR OF GOVERNORS

“We look forward to a new era down at the Glasdir site and the great opportunities our children will experience in the new facilities” - the conclusion to my statement last year – and now I the pleasure to present to parents, on behalf of the Board of Governors, our Annual Report which outlines information regarding the school during the 2017-2018 academic year, with some of that time already spent in the wonderful new building on a picturesque sight. As stakeholders in the school it is important for you to be informed of events, and to hold us as governors accountable for your child's education. It is a pleasure therefore, to be able to say that the quality and number of activities undertaken during the school year, and the success, are a credit to the school and the pupils. I would like to thank the staff (past and present) for all their hard work and commitment, and to you as parents for your support. The involvement of parents is vital to ensure a child's success at school and the governors are thankful to you for this.

The academic year has been very busy and varied, and having taken advantage of the new facilities, the successes have been numerous, as you can see by individual, team and whole-school achievements. The staff have worked extremely hard to provide a balanced curriculum and ensure that all pupils have the opportunity to achieve their potential and succeed in a happy, open and caring atmosphere. The children enjoyed listening to guests and visitors to the school, and were given opportunities to work in the local community, attending a wide range of educational trips and visit, allowing them to enjoy interesting and exciting experiences. We especially remember, the success of the school at the Urdd National Eisteddfod and also in the sporting world with a large number of children having opportunities to compete in the name of the school and achieve a great deal of success. I would like to conclude by praising the efforts of the Parents and Teachers Association for their hard work, not only to raise valuable funds for the school, but also for raising the school profile and organising social events for parents.

The school's governors are committed to our role and responsibilities and are proud to work with staff and parents in order to maintain high standards and offer children's first class experiences and care. I would like you to take time to read the report and reflect on the academic success and the highlights of our school during 2017-18.

Huw Hilditch-Roberts (Cadeirydd y Llywodraethwyr / Chair of Governors)

CYFARFOD / MEETING

Os ydych yn dymuno i ni gynnal cyfarfod i drafod materion yn ymwneud â'r adroddiad hwn, fe'ch gwahoddir i gysylltu â'r ysgol erbyn ddydd Gwener, Tachwedd 23ain. Os bydd digon o rieni yn dymuno cynnal cyfarfod byddwn yn eich hysbysu o'r amser a'r dyddiad.

If parents would like us to hold a meeting to discuss aspects of this report, please contact the school to express this wish by Friday, 23rd November.. If enough parents request a meeting then we will inform you in good time of the time and place.

Y CORFF LLYWODRAETHOL PRESENNOL / THE CURRENT GOVERNING BODY

		Cyfeiriad e-bost / e-mail address
Cadeirydd/ Chair	Huw Hilditch-Roberts	Huw.Hilditch-Roberts @denbighshire.gov.uk
Clerc / Clerk	-	pen.barras@sirddinbych .gov.uk

Llywodraethwr Governor	Cynrychioli Representing	Dyddiad Dechrau Start Date	Dyddiad Gorffen End Date
Huw Hilditch-Roberts	AALI /LA	29/01/2010	05/01/2022
Marc Lloyd Jones	Pennaeth / Headteacher	01/09/2011	-
Robert Owen Ellis	Cyngor Tref / Town Council	11/10/2010	10/10/2022
Sharon Jones	Cyfetholedig	11/12/2015	11/12/2022
Gareth Humphreys	Cyfetholedig	01/12/2014	01/12/2021
Hywel Richards	Cyfetholedig	01/12/2014	01/12/2021
Huw Gwyn	AALI /LA	23/5/2018	23/5/2022
Tomos Gwyn Williams	Rhiant / Parent	07/11/2013	01/11/2021
Ian Roberts	Rhiant / Parent	10/06/2014	09/06/2022
Ceri Ranson	Rhiant / Parent	25/02/2016	24/02/2020
Carys Jones	Rhiant / Parent	25/02/2016	24/02/2020
Ceri Roberts	Staff	24/11/17	24/11/21
Meirion Edwards	Athro	09/11/2014	08/11/2022

CYLLID / FINANCES

Gweler atodiad 1 sy'n amlinellu datganiad llawn o gyllideb yr ysgol. Defnyddiwyd cyllideb yr ysgol er mwyn sicrhau y profiadau addysgol gorau i'r disgyblion ac i sicrhau adnoddau addas ar eu cyfer. Cryfder y trefniant presennol yw sicrhau ein bod yn medru cynnal dosbarthiadau bach ar gyfer pob blwyddyn gyda'r cyllid sydd ar gael. Mae'r ysgol yn defnyddio cyllid ychwanegol i dargedu llythrennedd a rhifedd. Mae'r grant Amdifadedd Cymdeithasol yn cael ei ddefnyddio'n bwrpasol er mwyn diwallu anghenion disgyblion penodol, trefnwyd adnoddau a staff ychwanegol i gefnogi a chodi safonau yn y meysydd yma. Rydym yn ddiolchgar iawn i Gyfeillion yr ysgol ac i Clwb Pen Barras am brynu nifer o adnoddau i'r ysgol.

Yn 2017-2018 rhoddwyd i Ysgol Pen Barras ddyraniad Grant Amdifadedd disgyblion o £11,050

Rydym wedi defnyddio'r cyllid sydd ar gael i:

- Weinyddu rhaglenni ymyrraeth
- Archebu adnoddau ADY

See appendix 1 outlining the full statement of the school budget. The school's budget was used to ensure the best educational experiences for pupils and to ensure appropriate resources for them. The strength of the current arrangement is to ensure that we can maintain small classes for each year with the funds available. The school will use the additional funding to target literacy and numeracy. The Social Deprivation Grant is used purposefully to meet the specific needs of pupils, additional resources and staff were organised to support and raise standards in these areas. We are very grateful to the PTA and to Clwb Pen Barras for purchasing a wide range of resources for the school.

In 2017-2018 Ysgol Pen Barras received a grant of £11,050 through the Pupil Deprivation Grant

This was spent on:

- Intervention programmes and support
- SEN resources

PRESENOLDEB / ATTENDANCE 2017-18

Presenoldeb / Present	97.1%
Absenoldeb awdurdodedig / Authorised Absence	1.8%
Absenoldeb di-awdurdod / Unauthorised Absence	0.9%

TARGED PRESENOLDEB / ATTENDANCE TARGET 2018-19 – 97.3%

Disgwylir i'r rhieni gysylltu â'r ysgol mor fuan ag sydd bosibl i egluro absenoldeb eu plentyn. Gellir gwneud hyn dros y ffôn, nodyn neu neges gan aelod o'r teulu, ffrind neu gymydog. Os na cheir eglurhad, yna nodir yr absenoldeb fel un di-awdurdod. Bydd pob absenoldeb oherwydd gwyliau teuluol yn cael ei ystyried fel absenoldeb heb awdurdod (ar wahan i eithriadau prin).

Parents are expected to contact the school as soon as possible to give a reason for an absence. This can be done by phone, through a note or a message sent through a friend or family member. If no explanation has been received, then the school will register that child as an unauthorised absence. Any family holidays taken during term time are unauthorised (apart from exceptional cases).

ANGHENION DYSGU YCHWANEGOL / ADDITIONAL LEARNING NEEDS

Miss Anwen Hughes sy'n gyfrifol am gyd-lynnu'r ddarpariaeth Anghenion Dysgu Ychwanegol yn yr ysgol sy'n cynnwys trafod yn rheolaidd gydag athrawon dosbarth, staff cefnogi a rhieni. Mae gweithgareddau penodol a Chynlluniau Addysgol Unigol yn cael eu cynllunio ar gyfer plant ag Anghenion Dysgu Ychwanegol ac mae staff cefnogi yn y dosbarth yn gweithio'n agos iawn gydag unigolion i gyflawni eu rhaglenni gwaith. Rydym yn cyd-weithio gydag asiantaethau Anghenion Dysgu Ychwanegol allanol i sicrhau'r cymorth priodol, ac mae rhai plant wedi elwa o gael sylw un i un. Mae'r Côt Anghenion Dysgu Ychwanegol yn weithredol yn yr ysgol.

Miss Anwen Hughes is responsible for Additional Learning Needs provision at school which involves regular discussions with teachers, support staff and parents. Specific tasks and Individual Educational Plans are given to children with Additional Learning Needs and teachers and support staff work hard to implement these plans as the children strive to succeed with his/her targets. We work with relevant outside agencies to ensure appropriate support and some pupils receive one-to-one support. We fully comply to the Additional Learning Needs Code.

GWAHARDDIADAU / EXCLUSIONS

Ni waharddwyd unrhyw ddisgybl yn ystod y flwyddyn 2017-18.

No pupils were excluded in the year 2017-18.

TREFNIADAU A CHYFLEUSTERAU TOILED / ARRANGEMENTS AND TOILET FACILITIES

Mae gan yr ysgol nifer addas o doiledau ar gyfer y disgyblion sydd wedi eu cofrestru yn yr ysgol. Mae'r cyfleusterau yn cael eu glanhau yn ddyddiol ac rydym yn cydweithio gyda'r awdurdod i geisio gwella cyflwr y cyfleusterau

The school has an adequate number of toilets for the pupils who are registered at school. The facilities are cleaned daily by the Education Authority's Cleaning Services.

POLISI'AU'R YSGOL / SCHOOL POLICIES

Cafodd nifer o bolisiau cwricwlaidd a rheolaethol eu hadolygu yn ystod y flwyddyn ac mae copïau ohonynt ar gael yn yr ysgol.

A number of curricular and management policies were reviewed – copies of which are available on request.

YMDRIN Â CHWYNION / DEALING WITH COMPLAINTS

Mae gan yr ysgol ethos agored gyfeillgar ac mae croeso i chi drefnu i weld y Pennaeth i drafod unrhyw bryder. Pan fo angen codi cŵyn am agwedd o waith yr ysgol, dylid cysylltu â'r Pennaeth ac os na chewch eich bodloni, cysylltwchu â Chadeirydd y Corff Llywodraethol. Os yw'r mater dal heb ei datrys cysylltwch â'r Adran Addysg yn y Cyngor Sir.

The school has an open and friendly ethos and you are welcome to arrange to meet the Head teacher to discuss any concerns. If you have a complaint about any aspect of school work, the first point of contact should be the Head teacher, and if you are not satisfied, you should contact the Chair of Governors and then, if the matter is unresolved, the Local Authority.

LLAWLYFR YR YSGOL / SCHOOL PROSPECTUS

Rydym wrthi'n adolygu a diwygio llawlyfr yr ysgol yn unol â gofynion statudol.

The school prospectus is being revised in accordance with the legislative requirements.

DIOGELWCH / SAFETY

Mae'r ysgol yn sicrhau diogelwch plant, staff ac ymwelwyr i'r ysgol drwy weithredu'r polisi lechyd a Diogelwch.

The school ensures the safety and security of all stakeholders by adhering to the school's Health and Safety policy.

DEFNYDDIO'R GYMRAEG AC ATHRONIAETH / USE OF THE WELSH LANGUAGE AND IDEOLOGY

Cymraeg yw iaith swyddogol yr ysgol ac amcenir at feithrin dwyieithrwydd drwy gydol Cyfnod Allweddol 2. Mae Cymreictod a thraddodiadau Cymreig yn cael sylw blaenllaw yn yr ysgol. Llwyddodd yr ysgol i ennill gwobr arian y Siarter Iaith.

Welsh is the official language of the school and we aim to establish bilingualism throughout Key Stage 2. The school places a great deal of emphasis on encouraging all things Welsh and an awareness of Welsh traditions. The school obtained a Welsh Language Charter silver award.

CANLYNIADAU ASESIAU STATUDOL / STATUTORY ASSESSMENT RESULTS

CYFNOD SYLFAEN

Cyfnod Sylfaen % yn llwyddo i gael Deilliant 5 neu well / Foundation Phase % of pupils achieving outcome 5+

Maes Astudio	Ysgol School	Sir Ddinbych Denbighshire	Cymru Wales
*Dangosydd Pwnc Craidd / *Core Subject Indicator	92%	85%	87%
Cymraeg / Welsh	95%	91%	91%
Mathemateg / English	92%	89%	90%
Datblygiad Personol a Chymdeithasol Personal and Social Development	100%	94%	95%

Cyfnod Sylfaen % yn llwyddo i gael Deilliant 6 / Foundation Phase % achieving Outcome 6

Maes Astudio	Ysgol School	Cymru Wales
Cymraeg / Welsh	57.9%	38%
Mathemateg / English	47.5%	38.6%
DPC / PSD	84.2%	61.2%

CYFNOD ALLWEDDOL 2

Cyfnod Allweddol 2, % yn llwyddo i gael Lefel 4 neu well / Key Stage 2, % of pupils achieving the expected level (4+)

Maes Astudio	Ysgol School	Sir Ddinbych Denbighshire	Cymru Wales
*Dangosydd Pwnc Craidd / *Core Subject Indicator	100%	89%	90%
Saesneg / English	100%	91%	91%
Cymraeg / Welsh	100%	92%	92%
Mathemateg / English	100%	92%	92%
Gwyddoniaeth / Science	100%	93%	92%

Cyfnod Allweddol 2 % yn llwyddo i gael Lefel 5 / Key Stage 2 % of pupils achieving the expected level 5

Maes Astudio	Ysgol School	Cymru Wales
Saesneg / English	53.3%	43%
Cymraeg / Welsh	60%	39.7%
Mathemateg / Mathematics	53.3%	45.3%
Gwyddoniaeth / Science	53.3%	46.2%

*Rhaid i'r disgyblion gyrraedd o leiaf Lefel 4 mewn Cymraeg neu Saesneg, Mathemateg a Gwyddoniaeth Core
*Subject Indicator - number of pupils achieving level 4 or above in English or Welsh, Mathematics and Science

TARGEDAU A OSOSWYD GAN YR YSGOL / TARGETS SET BY THE SCHOOL

Nodir isod, canran o blant a ddisgwylir i gyrraedd lefel 4 ac uwch erbyn diwedd Cyfnod Allweddol 2.

Listed below are the percentages of pupils we anticipate will attain Level 4 or higher by the end of Key Stage 2.

Maes Astudio	2019	2020
Cymraeg / Welsh	97%	96%
Saesneg / English	97%	96%
Mathemateg / Mathematics	97%	100%
Gwyddoniaeth / Science	97%	100%
*Dangosydd Pwnc Craidd / *Core Subject Indicator	97%	96%

AROLWG ESTYN / ESTYN INSPECTION

Cafwyd arolwg lwyddiannus iawn gan Estyn ym mis Mai 2011. Barnwyd bod perfformiad presennol yr ysgol yn Dda, a bod rhagolygon gwella'r ysgol hefyd yn Dda. Cewch ddarllen yr adroddiad yn ei chyfanrwydd ar wefan Estyn. Nodwyd chwe argymhelliad gan Estyn a lluniwyd Cynllun Ôl Arolwg i ymateb iddynt. Bu'r Awdurdod Lleol yn monitro'r ysgol a chadarnhawyd bod yr argymhellion hyn wedi cael eu cyflawni'n effeithiol.

The school had a very successful Estyn Inspection in May 2011. The school's current performance was deemed to be Good and prospects for improvement also deemed to be Good. The full inspection report can be read on the Estyn website. Six recommendations were made and the school drafted a Post Inspection Plan which was also the basis for the School Improvement Plan. The Local Authority worked closely with the school and confirmed that these recommendations were acted upon effectively.

CWRICWLWM / CURRICULUM

Mae'r ysgol yn cyflwyno cwricwlwm llawn ac eang i'r holl ddisgyblion yn ddiwahan ac mae sgiliau'r plant yn datblygu'n dda ymhob maes. Defnyddir amrywiaeth o ddulliau dysgu er mwyn codi safonau.

The school offers a full and balanced curriculum to all children, who in turn develop their skills accordingly and to a high standard. A range of teaching methods are used to raise standards.

YMWELIADAU ADDYSGOL A'R GYMUNED LEOL / EDUCATIONAL VISITS AND THE LOCAL COMMUNITY

Manteisiodd yr ysgol ar gyfleoedd i weithio yn y gymuned leol. Trefnwyd amrediad eang o ymweliadau addysgol, nid yn unig i roi cyfle i blant fwynhau profiadau diddorol a chyffrous ond hefyd i gyfoethogi eu dysgu. Dyma rai o uchafbwyntiau'r flwyddyn:

The school took advantage of opportunities to work in the local community. A wide range of educational visits were arranged, not only to give the children a chance to enjoy interesting and exciting experiences but also enrich their learning. Here are some of the year's activities:

Ymwelwyr â'r Ysgol / School Visits

PC Heledd
GweithdyPrês-'Musici Presume'/ Brass workshop
Gweithdy celf gyda Donna Jones ac Alison Bradley / art workshops
Techniquet
Aled Hughes-BBC Radio Cymru
Arwel Williams , TechnoEd
Enrichfest - David Walliams
Ceidwad y Gan (Buddugwyr Can i Gymru/ Can i Gymru winners
Damien Harvey
Allison Bradley
Parch Stuart Evans
Darren Miller
Trigolion Awelon / Awelon Residents
Plant Ysgol Twm o'r Nant / Twm o'r Nant pupils
Sioeau a Chyngerddau / Shows and Concerts
Caerdydd / Cardiff
Bl 2 - Jambori

Gwasanaeth Diolchgarwch / Thanksgiving Service
Cyngerddau Nadolig / Christmas concerts
Pafiliwn Ilangollen – Cyflwyniad dawn/ Dance performance
Ymweliadau / Visits
Cyngor Ysgol – Ymweliad â Neuadd y Sir / School Council visit to Denbighshire CC
Gweithdai Celf yn y Ganolfan Grefftau / Art and Craft workshops
Dangerpoint
Spaceport
Bwyty Indiaidd / Indian Restaurant
Eglwys Sant Pedr / St Peters
Gorsaf Ddan / Fire Station
Canolfan Arddio / Garden Centre
Capel Pendref
Tŷ Nantclwyd
Tesco + Co-op
Awelon
Dathlu Diwrnodau Penodol/Celebrating Specific Days
Ras gremnogau / Pancake race
Plant Mewn Angen / Children in Need + Comic Relief

Diwrnod Masnach Deg / Fair Trade
Diwrnod 'Cerddoriaeth Cymraeg' / Welsh Music day
Dydd Gŵyl Dewi
Diwrnod Owain Glyndŵr
Diwrnod T Llew Jones
Eisteddfod Ysgol
Diwrnod y Llyfr / World Book Day
Bore Coffi er budd McMillan / coffee morning
Nosweithiau Rhieni / Parents' evenings
Gwasanaeth ffarwelio â Bl 6 ysgolion y clwstwr yn Eglwys
Sant Pedr / Yr 6 leavers' service
Wythnos Masnach Deg / Fair Trade week

Gweithgareddau / Activities

Gweithdai Dawns / Dance workshops
Prosiect celf a drama, Ysgolion Arweiniol Creadigol / Art and Drama Workshops , Lead Creative Schools.
Gwersi Beicio'n Ddiogel / Cycling proficiency test
Bl 6 - Gweithgareddau pontio ym Mrynhyfryd / transition activities
Diwrnod Chwaraeon i godi arian at elusen Help for Heroes / Sporting activities Day
Gweithdai Celf a Dementia / Art and Dementia workshops

Cogurdd
Darllen Dros Gymru B5+6 – Pencampwyr Sir Ddinbych, 4ydd trwy Gymru
Eisteddfod Genedlaethol Yr Urdd
1af / 1st – Côr Cerdd Dant; Parti Deulais
2il / 2nd– Eiri Evans (Unawd Cerdd Dant Bl 3 a 4); Branwen a Hanna (Deuawd); Parti Unsain
3ydd / 3rd – Eiri Evans (Unawd Bl 3 a 4); Nest Mars Lloyd (Unawd Bl 2 ac iau)

Y Côr / Choir

Carolau Llandudno
Cynhadledd Merched y Wawr Convention
Cyngerdd / Concert Eglwys Gadeiriol Llanellwyr
Cyngerdd Pwyllgor yr Urdd / Urdd concert
Cyngerdd / Concert Gwyl Rhuthun
Creu CD o'r Cor / Choir CD
Carol Yr Ŵyl

Gweithgareddau Cyfeillion Pen Barras / PTA Activities

Bingo
Disgo
Rasus Ceffylau / Race Night
Ffair Nadolig
Ffair Haf

GWEITHGAREDDAU YCHWANEGOL AC ALLGYRSIOL / ADDITIONAL AND EXTRA-CURRICULA ACTIVITIES

Bu llwyddiannau lu ym maes chwaraeon gyda'r plant o wahanol oedrannau yn cael cyfle i brofi clybiau chwaraeon megis, hoci, pêl droed , rygbi, pêl rwyd yn ogystal â chriced, rownderi, nofio, athletau, gymnasteg a rhedeg traws gwlad.

There were numerous successes on the sporting field with children of different ages taking the chance to take part in sport clubs such as hockey, rugby, football, netball as well as cricket, rounders, swimming, athletics, gymnastics and cross country running.

Llysgenhadon Chwaraeon yr Ysgol / School Sports Embassadors

Hana, Lydia, Masie, Cai, Gwern.

Trawsgwlad / Cross Country

Dyffryn Clwyd

Merched/girls 3&4: 2il / 2nd

Bechgyn /boys 3&4: Pencampwyr/ Champions

Merched/girls 5+6: Pencampwyr/ Champions

Bechgyn /boys 5&6: Pencampwyr/ Champions

Trawsgwlad cenedlaethol yr Urdd, Aberystwyth. Pob clod i'r rhai a fu'n cystadlu'n frwd.

Pêl-droed / Football

Pêl-droed Merched/girls, Sir Ddinbych: Pencampwyr/ Champions. Cenedlaethol 3ydd / 3rd

Pêl-droed Sirol Bechgyn /boys , Sir Ddinbych: 2il / 2nd

Pêl-droed Bechgyn /boys Dyffryn Clwyd: Pencampwyr/ Champions

Pêl-droed Bechgyn /boys Rhuthun: 3&4 Pencampwyr/ Champions 5&6 Pencampwyr/ Champions

Carfan Pel-droed Sir Ddinbych / Denbighshire Squad – Aled, Dafydd.

Nofio / Swimming

Gala Nofio Rhuthun: Pencampwyr/ Champions.

Gala Nofio Dyffryn Clwyd: Bechgyn /boys – Pencampwyr/ Champions Merched - Pencampwyr/ Champions

Nofio/swimming Urdd Sirol, YRhyl: Pencampwyr/ Champions

Buddugwyr Sirol / County Champions– Ando Hannant, Osian Menzies, Millie Hannant,
Cyfnewid Cymysg Bechgyn 3&4 / boys mixed relay
Cyfnewid Rhydd Bechgyn 3&4 / boys freestyle relay
Cyfnewid Cymysg 3+4 / mixed relay

Gala Nofio Cenedlaethol yr Urdd / National Swimming Gala
1af – Cyfnewid Rhydd, Bechgyn 3+4, Boys Freestyle Relay.

2il - Cyfnewid Cymysg Bechgyn 3 + 4 / Boys 3+4 mixed relay
2il – Ando Hannant, 25m Cefn/ Backstroke.

Rygbi / Rugby

Rygbi Sir Ddinbych Bechgyn: Pencampwyr/ Champions.

Rygbi Sir Ddinbych Merched/girls: Pencampwyr/ Champions
Rygbi Aberystwyth : Perfformiadau gwych! / excellent performances

Sgwad Gogledd Ddwyrain Cymru / North East Wales squad
– Gruff P, Gwern, Hana, Aled, Afon.

Twrnament Chwaraeon Cenedlaethol Yr Urdd / Urdd National Sports Tournament

Bu timau pêl-droed, trawsgwlad, a rygbi cynrhychioli'r ysgol a'r sir yn ardderchog yn Aberystwyth.

Football, cross country, and rugby teams represented the school with excellence in Aberystwyth.

: Peldroed Merched/girls – 3ydd

Amseroedd yr Ysgol / School Hours

MEITHRIN / NURSERY	
Grŵp bore / Morning Group	09.00 – 11.30
CYFNOD SYLFAEN / FOUNDATION PHASE	
Sesiwn bore / Morning Session	09.00 – 11.50
Amser Chwarae / Playtime	10.30 – 10.45
Sesiwn y pñawn / Afternoon Session	12.50 – 15.15
Amser chwarae / Playtime	14.30 – 14.40
CYFNOD ALLWEDDOL 2 / KEY STAGE 2	
Sesiwn bore / Morning Session	09.00 – 12.30
Amser chwarae / Playtime	11.00 – 11.15
Sesiwn y pñawn / Afternoon Session	13.30 – 15.15

Derbynir plant ar y buarth o 08:40 ymlaen. Nid oes goruchwyliaeth cyn 08:40. Gofynnir i rieni drosglwyddo eu plant i ofal y staff wrth y fynedfeydd i'r buarth. Ni chaniateir i rieni ymgynnull ar y buarth yn y boreau.

Children are received on the yard from 08:40. There is no supervision before 08:40. Parents are requested to hand over their children into the care of the staff at the school yard entrances. Parents are not allowed to congregate on the yard in the mornings.

DYDDIADAU TYMHORAU 2018 – 2019 TERM DATES.

Tymor yr Hydref – Autumn Term 2018.

- 03.09.18 Diwrnod hyfforddiant mewn swydd – *In service training day.*
- 04.09.18 Ysgol yn ail agor – *School re-opens.*
- 26.10.18 Ysgol yn cau ar gyfer y gwyliau hanner tymor – *School closes for the half term holiday.*
- 5.11.18 Diwrnod hyfforddiant mewn swydd – *In service training day.*
- 06.11.18 Ysgol yn ail agor wedi gwyliau'r hanner tymor – *School re-opens after the half term holiday.*
- 21.12.18 Ysgol yn cau am wyliau'r Nadolig – *School closes for the Christmas Holiday*

Tymor y Gwanwyn – Spring Term 2019

- 07.01.19 Diwrnod hyfforddiant mewn swydd – *In service training day.*
- 08.01.19 Ysgol yn ail agor – *School re-opens.*
- 22.02.19 Ysgol yn cau am wyliau hanner tymor – *School closes for the half term holiday.*
- 04.03.19 Ysgol yn ail agor ar ôl y gwyliau hanner tymor – *School re-opens after the half term holiday.*
- 12.04.19 Ysgol yn cau am wyliau'r Pasg – *School closes for the Easter holiday.*

Tymor yr Haf – Summer Term 2019

- 29.04.19 Ysgol yn ail agor – *School re-opens*
- 06.05.19 Gŵyl y Banc – *Spring Bank holiday.*
- 24.05.19 Ysgol yn cau am wyliau hanner tymor – *School closes for the half term holiday.*
- 03.06.19 Ysgol yn ail agor wedi gwyliau'r hanner tymor – *School re-opens following the half term holiday.*
- 19.07.19 Ysgol yn cau am wyliau'r haf – *School closes for the summer Holiday.*

Atodiad 1 / Appendix 1 CYLLID / FINANCE

CYNGOR SIR DDINBYCH - CYFARWYDDIAETH DYSGU GYDOL OES			
YSGOL PEN BARRAS			08.05.18
CYLLIDEB YSGOL DIRPRWYEDIG			2017/2018
CATEGORI	CYLLIDEB FLYNYDDOL	CYFANSWM GWARIANT	DANWARIANT/ (GORWARIANT)
GWEDDILL WEDI'I DDWYN YMLAEN	(46,608)	(46,608)	(0)
CYFLOGAU	772,196	762,810	9,386
ADEILADAU	27,260	23,727	3,533
CLUDIANT	0	47	(47)
NWYDDAU & GWASANAETHAU (GAN GYNNWYS LWFANS Y PEN)	57,102	56,844	258
PRYDAU BWYD STAFF, ARIANNU TEG A CHERDD PERIPATETIG	38,789	40,828	(2,039)
INCWM (HURIO, LLOG, CERDD PERIPATETIG A GRANTIAU)	(36,376)	(49,346)	12,970
GEFN	72,639	0	72,639
<u>CYFANSWM YSGOL</u>	885,002	788,303	96,699

DENBIGHSHIRE COUNTY COUNCIL - DIRECTORATE OF LIFELONG LEARNING			
YSGOL PEN BARRAS			08.05.18
DELEGATED SCHOOL BUDGET			2017/2018
CATEGORY	ANNUAL BUDGET	TOTAL EXPENDITURE	UNDERSPEND/ (OVERSPEND)
BALANCE B/FWD	(46,608)	(46,608)	(0)
EMPLOYEES	772,196	762,810	9,386
PREMISES	27,260	23,727	3,533
TRAVELLING EXPENSES	0	47	(47)
SUPPLIES & SERVICES (INCLUDING CAPITATION)	57,102	56,844	258
ADULT MEALS, FAIR FUNDING & PERIPATETIC MUSIC	38,789	40,828	(2,039)
INCOME (LETTINGS, INTEREST PERIPATETIC MUSIC AND GRANTS)	(36,376)	(49,346)	12,970
CONTINGENCY	72,639	0	72,639
<u>SCHOOL TOTAL</u>	885,002	788,303	96,699